Apertura oficial di Compleho Deportivo Frans Figaroa







Pabien pueblo di Noord

Minister Ramon Lee contento cu Noord a haya su Compleho Deportivo Frans Figaroa

Hopi a bin y hopi a bay pero no a haci nada Deportivo pa Noord.

STA. CRUZ--Awe lo ta un gran dia pa e pueblo di Noord pasobra porfin nos por mira e palabra nan di Minister di deporte bira un rialidad., nos por corda ainda caminda cu un stadion di Frans Figaroa completamente den un decadencia cu Minister Ramon Lee a habri su campaña 5 aña pasa bisando cu su meta principal ta pa cumpli cu e pueblo di Noord pa drecha e compleho deportivo y converti esaki den un di e stadionnan mas grandi di Aruba y cu facilidadnan pa haci diferente deporte y awe nos por bisa cu esaki a bira un gran dia pa un y tur di Noord. E Compleho Deportivo aki tin diferente facilidad pa haci deporte manera Hisamento di peso cu un lugar super moderno, un gym zaal pa por haci deporte di Volleyball, Basketbal.

Pues un lugar super moderna y cu su propio tribuna, un plaza pa nos muchanan, un plaza cu e estatua di Frans Figaroa (q.e.p.d.) un voetbalveld mas moderno di Aruba cu su yerbanan pa por practica voetbal y un tribuna cu stoelnan comodo pa bo sinta. Awor ta keda solamente e parti cu lo bira e di dos fase pa mi por bisa mi a caba cu e lugar completo. Esaki ta e sport Hotel cu a keda falta pa termina y cu poder di Dios nos lo cuminza traha ariba e hotel pa e deportistanan cu ta bini Aruba por keda hospeda den e sport Hotel aki cu lo ta den e Compleho Deportivo aki.

Pesei e dia di awe ta pami ta un dia hopi special y inolvidabel pasobra mi a cumpli cu mi pueblo di Noord. Pabien Noord. Mi a priminiti boso y mi a cumpli pero tin hopi cu a bin y a bay pero nan no a haci nada deportivo pa Noord.





DEVELO ESTATUA FRANS FIGAROA 9 DI SEPTEMBER 2006. 6.00-11.00

6.00 pm Yegada di mandatarionan

6.30 pm Himno di Aruba interpreta pa Coro School di Musica Tanki Leendert

6.35pm Palabra di bon bini na mandatario y invitado y Famianan

6.40 pm Discurso di Sr. Tai Kong, sr. Dochi Lee Presidente di FFD

6.45 pm Discurso di Minister di Labor, Cultura y Deporte
Sr. Tai Foo Ramon Lee

6.50 pm develo di Estatua di Frans Figaroa door di (nieta mas grandi)
srta. Melissa Figaroa y nieto, Marc Figaroa, hunto cu S.E. Minister Ramon Lee.

6.55 pm Discurso di nieta di mas grandi di Frans Figaroa,
srta. Melissa Figaroa.

7.00 pm Discurso di Minister Presidente di Aruba
S.E. Prome Minister Nelson O. Oduber

7.05 pm Himno di Aruba interpreta pa school di Tanki Leendert
bou direccion di Ray-Ann Hernandez

7.10 pm Clausura di programa Protocolario.

Celebracion

7.15 pm School di musica di Tanki Leendert lo interpreta 2 cancion, cu
ta un walz y un mazurka

7.20 pm Entrega di plakkaat na 18 veteranonan di futbol

7.25 pm Speech di un veterano di futbol sr. Luis Giel

7.30 pm Wega di futbol SV Estrella vs Seleccion Noord

8.35 pm Banda “ BLADE” ta haci su presentacion

11.00 pm Clausura di celebracion

Awe diasabra ta devela busto na honor di Frans Figaroa (1927 – 1993)

Yiu di tera cu a destaca como deportista, arbitro, dirigente y politico



STA. CRUZ--Diasabra awor na momento cu ta habri oficialmente e portanan di e compleho deportivo dedica na su nomber, lo devela un busto tambe na honor di Frans Figaroa (q.e.p.d.). compromiso pa deporte y e pueblo di Aruba, ta sirbi nos tur como ehempel y e busto y compleho deportivo awor lo luci na Noord como recuerdo di esaki.



Merito di e conocido y hopi stima ciudadano di Noord aki, ta amplio y dorna pa contribucionnan grandi cu el'a empeña tanto pa su pueblo stima di Noord como comunidad di Aruba en general. Ta hustamente pa e motibonan aki cu Minister Tai Foo Ramon Lee, encarga cu labor, cultura y deporte a pone su empeño pa transforma e stadion di Noord den un berdadero hoya di proyecto na honor di defunto Frans Figaroa. Minister Lee ta kere cu e amor, dedicacion y disciplina cu e defunto tabata tin como

Meritonan di sr. Fransisco Dominico Figaroa (3 di September 1927 – 7 di October 1993)

Como tata di Famia pa 7 yiu cu su señora Viola kendenan el'a guia un hogar feliz djis algun cas for di e compleho multifunctional cu awe ta carga su nomber merecidamente. Despues di a termina su school na Noord sr. Frans Figaroa a termina su M.U.L.O. na Aruba y a cuminza traha pa su pais.

Sr. Frans Figaroa a ricibi **condecoracion** real pa su trabaonan. E a ser apunta Officier in de Orde van Oranje Nassau na 1992.

Riba tereno politico sr. Frans Figaroa a destaca su mes ocupando varios puesto. Pa añanan largo el'a guia Union Nacional Arubanao (UNA) cu despues a afilia cu otro dos partido cu a bay eleccion na un ocasion como UNA-PIA-PRO. Despues di esey e tabata un di e co-fundadornan di e prestigioso partido MEP hunto cu defunto Betico Croes, Daniel Leo, Roland Lacle cu ya a laga nos y otro grandinan di partido cu ainda ta na bida manera Nelson Oduber, Caspar Boekhoudt y otronan. Como miembro di MEP el'a fungi como miembro y presidente di eilandsraad y tambe miembro di staten di Antiyas. Tambe el'a fungi como presidente di Bestuurscollege di nos isla. E tabata gezaghebber di Aruba for di 1979 te 1986 y el'a yega di fungi tambe miembro di Raad van Advies di Aruba despues di 1986. Como presidente di staten di Antiyas, sr. Frans Figaroa a atende actonan oficial di e proclamacion di independencia di Surinam.



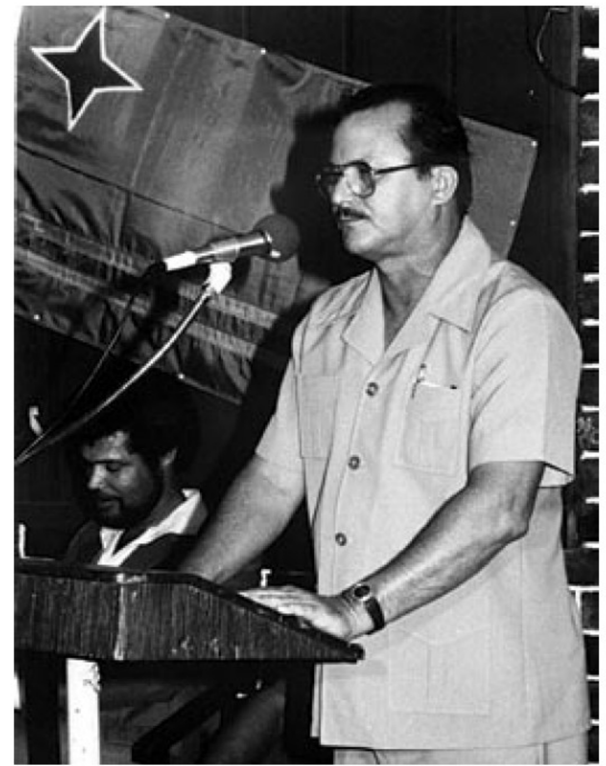
Na 1961, pa un periodo cortico el'a asumi e responsabilidad di Minister di Enseñanza, Cultura y Salubridad publico como miembro di gabinete Jonckheer. Como miembro di Staten el'a atende hopi reunion di parlamento tanto na Latino America como na Europa como representante di Aruba. Na 1976 sr. Frans Figaroa a forma parti di e delegacion di Staten na reunionnan di Mesa Rondo. Durante su tareanan su persona tabata tambe e "Plaatselijk Hoofd van Politie" y "Hypotheek Bewaarder op Aruba".

Den mundo deportivo ta unda sr. Frans Figaroa kizas mas ta ser recorda. Su amor pa deporte y particularmente futbol, ta resalta unda pa hopi aña e tabata activo como deportista, arbitro, dirigente y organizador. E tabata fundador y miembro di directiva di Sport Vereniging John Aruba, presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie (NAVU), Co-fundador di Comite Olimpico Arubano, miembro di Comite Olimpico di Antiyas Hulandes. For di 1986 te cu 1991 sr. Frans Figaroa tabata secretario di A.S.U. y desde 1991 el'a fungi como presidente di A.S.U. te momento cu malesa a impedi esaki. Na Juni 1991 den un reunion general di A.S.U. a nombr'e como miembro honorario di A.S.U. y Consehero Financiero. E nombramiento aki tabata como reconocimento pa su labor di aña largo den deporte. Sr. Frans Figaroa tabata conoci tambe como

Continuacion pag. 28

Awe diasabra ta devela busto na honor di Frans Figaroa (1927 – 1993)

Yiu di tera cu a destaca como deportista, arbitro, dirigente y politico



referi of arbitro internacional di futbol cu batch di F.I.F.A. Su reputacion tabata intachabel y reconoci den FIFA pa esaki tambe. Na varios ocasion el'a ser invita pa referi weganan internacional door di e maximo organizacion di futbol mundial aki.

Riba tereno social sr. Frans Figaroa tabata bon conoci den e bario di Noord, particularmente den e hunta di parokia di Misa Santa Anna na Noord.

E tabata co-fundador y miembro di directiva di Fundacion Sint Martinus, un asociacion di voogdij cu a sostene e.o. Imeldahof.

Na su fayecimento cu a conmove henter comunidad na 1993 na edad di 65 aña Aruba y pueblo di Noord a perde un gran yiu di tera. Medionan di comunicacion tur a rindi digno tributo na su persona. Gobierno di MEP e tempo ey a dedica e Stadion di Noord na su nomber como reconocimiento pa su contribucion. Lamentablemente e stadion



a pasa den un periodo malo unda el'a bay hopi atras. Riba insistencia di Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee, cu cooperacion estrecho di famia di e defunto, mas e aporte grandi di Fundacion Lotto pa Deporte, a logra cu awor e ciudadano ehemplar aki lo ricibi un digno lugar unda lo por recorda su aporte pa semper.

E busto di brons, traha door di e escultor Arubano Maritza Erasmus (compila for di fotonan ricibi doo0r di e famia) lo ser devela diasabra awor pa 6'or di atardi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.



